

- 1) Le fermier jura que si le gouvernement ne l'aidait pas, il se tuerait. Si le syndicat des agriculteurs avait entendu parler de lui, il aurait pu l'aider.

**If the government did not help, the farmer warned, he would kill himself. If the farmers' union had known about him, they might have helped him.**

- 2) Ils bavardaient comme s'ils se connaissaient depuis des années. N'était le fait que je ne l'avais jamais rencontré auparavant, je ne me serais pas soucié de me présenter.

**They were chatting as if they had known each other for years. Were it not for the fact that I had never met him before, I would not have bothered to introduce myself.**

- 3) L'opération aurait été un succès si seulement le malade n'était pas mort. Prise au pied de la lettre, cette remarque est absurde.

**The operation would have succeeded if only the patient had not died. If taken literally, that remark is senseless.**

- 4) Peu d'hommes, si tant est qu'il y en ait, ont du temps à consacrer à la philosophie.

**Few men, if any, have any time to devote to philosophy.**

- 5) S'il va à la représentation de ce soir, ça fera quinze fois qu'il aura vu la pièce.

**Should he go to tonight's performance, he will have seen the play fifteen times.**

## If clauses

Proposition principale	Proposition subordonnée
Futur	If + present / present-perfect
Conditionnel	If + preterit
Conditionnel passé	If + past perfect

- If + will > Non pas future mais idée de volonté = vouloir bien. Ex : If you will follow me... *Si vous voulez bien me suivre...*
- If + would > même idée encore plus polie
- If dans le discours indirect pour introduire des questions
- If + were au lieu de was > supposition irréalisable. Ex : If I were the Queen of England...
- If + should > éventualité plus ou moins imprévue. Ex : If I should die, think only this of me...
- If + to happen > Ex: If you happened to meet her = *Si d'aventure vous la rencontriez*
- If + were to > possibilité peu vraisemblable. Ex: What would you do if the war were to break out?
- Should he lose his credit card = were he to lose his credit card = if he lost his credit card
- As if/as though = comme si
- Even if/even though = même si